

历史文化的融合与传承

——日本纪伊山胜地和朝圣路线及周围文化景观

高松涛

(北京天友时代建筑设计有限公司,北京 100020)

摘要:宗教信仰在人类社会发展的历史中有重要地位。千百年来,宗教及其文化也一直影响着当地城市和区域的发展。日本纪伊山胜地和朝圣路线及其相关的文化、景观是东亚宗教文化的交流地,更是一部日本宗教文化发展史的活态教科书。本文简述了日本纪伊山成为神道教和佛教的圣地,并逐渐发展为东亚宗教文化交流地的过程。两派宗教在此发展,并成就了一批神社和寺庙的建设,而日本的宗教文化和神社、佛寺建筑也深受影响。从日本纪伊山遗产资源的介绍,探寻宗教圣地及其周围文化景观的四维价值。以日本纪伊山的规划要素为范例,发掘宗教信仰和自然崇拜对当地空间、生态、建筑、交通、景观等的影响。

关键词:宗教文化;文化景观;朝圣路线;区域规划

中图分类号:C912

文献标志码:A

文章编号:1000-582X(2014)S1-047-04

1 联合国教科文组织对遗产的描述

Brief Description from UNESCO

Set in the dense forests of the Kii Mountains overlooking the Pacific Ocean, three sacred sites—Yoshino and Omine, Kumano Sanzan, Koyasan—linked by pilgrimage routes to the ancient capital cities of Nara and Kyoto, reflect the fusion of Shinto, rooted in the ancient tradition of nature worship in Japan, and Buddhism, which was introduced from China and the Korean Peninsula. The sites (495.3 ha) and their surrounding forest landscape reflect a persistent and extraordinarily well-documented tradition of sacred mountains over 1,200 years. The area, with its abundance of streams, rivers and waterfalls, is still part of the living culture of Japan and is much visited for ritual purposes and hiking, with up to 15 million visitors annually. Each of the three sites contains shrines, some of which were founded as early as the 9th century.

吉野大峰、熊野三山以及高野山三座圣地坐落在纪伊山地茂密的森林中,俯瞰太平洋,它们通过多条参拜古道连接奈良和京都两个古都,反映出根植于日本自然崇拜古老传统的神道教与自中国和朝鲜半岛引入日本的佛教的相互融合。该遗址(面积为 4.953 km²)及其周围的森林景观是 1 200 多年来持续保留完好的圣山传统的写照。这个地区连同其丰富的小溪、河流和瀑布仍然是日本现存文化的一部分,每年吸引多达 1 500 万游客来参拜和游览。3 个遗址内都有神殿,部分神殿早在 9 世纪就已建成使用。

2 入选标准

Criterion (ii): The monuments and sites that form the cultural landscape of the Kii Mountains are a unique fusion between Shintoism and Buddhism that illustrates the interchange and development of religious cultures in East Asia.

标准(ii):形成纪伊山胜地文化景观的历史遗迹独一无二的融合了神道教与佛教并显示了东亚宗教文化的交流与发展。

收稿日期:2014-04-30

作者简介:高松涛(1985-),男,硕士,主要从事城镇规划研究,(E-mail)84259788@qq.com。

Criterion (iii): The Shinto shrines and Buddhist temples in the Kii Mountains, and their associated rituals, bear exceptional testimony to the development of Japan's religious culture over more than a thousand years.

标准(iii): 纪伊山的神社神道与佛教寺庙以及将神道教及佛教相结合的宗教仪式中作为特殊的证明承载着超过一千年的日本宗教文化发展史。

Criterion (iv): The Kii Mountains have become the setting for the creation of unique forms of shrine and temple buildings which have had a profound influence on the building of temples and shrines elsewhere in Japan.

标准(iv): 纪伊山成为了独特的神社及佛寺形式创作的背景, 这些神社及佛寺形式深刻的影响了日本其他地区的神社及佛寺形式

Criterion (vi): Together, the sites and the forest landscape of the Kii Mountains reflect a persistent and extraordinarily well-documented tradition of sacred mountains over the past 1200 years.

标准(vi): 纪伊山的文化景观及森林景观一同反映出了超过 1 200 年持久的并得到良好记录的圣山传统。

3 历史文化遗产

公元前 2~3 世纪, 当水稻文化传入日本, 居民点开始向地势较低的区域转移时, 崇拜自然元素的神道教开始兴起。人们认为山神掌管了水稻生长所需的水和城镇发展所需的金矿, 甚至指导第一个皇帝建造首都奈良的神也来自山上。因此, 神道教的影响遍布城镇乡村。而佛教于 6 世纪中叶传入日本, 并迅速得到天皇的支持, 被确立为国教。到 8 世纪中叶, 寺庙遍布日本各地, 净土的概念渐渐流行, 佛教徒开始在纪伊山修行。9 世纪, 密宗由中国传入日本, 密宗和当地的真言宗得到了崛起贵族势力的支持, 引导了人们在山中修行以达到觉醒的信念。因此, 真言宗等宗教在纪伊山脉修建了大量寺庙, 天皇也在被视为圣地的纪伊山脉主持了许多宗教仪式。从 8 世纪开始, 这些外来教派就开始与日本本土的神道教相融合, 形成了独特的神道-佛教信仰, 并一直将影响力保持到了 19 世纪。

纪伊山脉朝圣路线的形成始于 9~10 世纪的社会动荡, 这一时期朝圣者开始到纪伊山脉参拜。在接下来的两个世纪里, 日本停止遣唐使的决定促进了佛教的繁荣和宗教建筑的发展。这一时期, 在希望从武士冲突引起的社会混乱中逃离的人士的支持下, 纪伊山脉三大圣地得到了极大的发展。皇室、贵族和武士都成为了信徒, 当第一位天皇为祈福而在 11 世纪参拜高野山和熊野三山后, 越来越多的贵族开始来纪伊山脉参拜, 这极大地促进了纪伊山脉寺庙设施的改善, 并带来了皇室和贵族的资金和管理支持。12 世纪末, 纪伊山脉在日本的圣山地位得以确定, 并一直维持至今。

14 世纪至 16 世纪, 随着皇室中央集权的衰落和货币经济的发展, 朝圣活动不再仅仅局限于贵族之间, 而是扩散到所有可以负担旅行支出的阶层。1868 年明治维新后, 虽然寺庙的土地被政府收回, 但从政府和普通人之间得到的支持并未减少。道路条件的改善使得前往纪伊山脉朝圣和旅行的人数开始增加。新政府为了控制日本的宗教, 在 1868 年发布了神佛分离令, 这导致了神道教和佛教融合, 以及大量佛寺佛像的毁坏。纪伊山脉地区的很多寺庙由于来自社会的大力支持而得以幸免。

1897 年, 日本颁布了保护历史建筑的《古神社、寺庙保存法》, 1919 年将保护范围延伸至自然遗产, 并在 1929 年再次加以强化。二战后, 随着日本经济的复苏, 纪伊山脉的游客数量再次增多。

4 遗产资源

纪伊山脉的遗产资源包括吉野·大峰、熊野三山以及高野山三座圣山, 以及连接圣地和日本各地的朝圣线路。

4.1 吉野·大峰

吉野山(奈良县吉野郡吉野町)的遗产资源包括: 金峰山寺、吉野水分神社、金峰神社、吉水神社、铜鸟居。

大峰山(奈良县吉野郡天川村)包括大峰山寺和大峰山龙泉寺两处景观。

4.2 熊野

熊野三山:熊野速玉大社(和歌山县新宫市)、熊野本宫大社(和歌山县田边市本宫町)、熊野那智大社(和歌山县东牟娄郡那智胜浦町)。

此外,那智大瀑布、青岸渡寺、补陀洛山寺、那智原生树林也是熊野地区的风景。

4.3 高野山

高野山(和歌山县伊都郡高野町)上有金刚峰寺和金刚三昧院、慈尊院(和歌山县伊都郡九度山町)、丹生官省符神社、丹生都比卖神社(和歌山县伊都郡葛城町)。

4.4 朝圣道(熊野古道)

大峰奥驱道(吉野·大峰—熊野三山,约140 km);弥山(奈良县吉野郡天川村)、玉置神社(奈良县吉野郡十津川村);

小边路(高野山—熊野三山,约70 km);

中边路(田边—熊野三山);

大边路(田边—串本—熊野三山,约120 km);

伊势路(伊势神宫—熊野三山,约160 km);

高野山町石道(金刚峰寺—慈尊院);

纪伊路(大阪—田边)。

5 价值类型分析

5.1 环境价值:保存完好,自然元素与文化景观结合

纪伊山自古以来就是日本自然崇拜的代表,除了神社庙堂之外,这里的山水草木都被赋予了神性。纪伊山脉的远古森林得到了完好的保存,并与人文遗产一同构成了文化景观。通往各神社灵地的参拜道中,山、岩石、树木、森林、河流、瀑布等遍布其间,这些自然要素成为神化的崇拜对象,对遗产区域内及周边的环境保护起到了非常重要的作用。

5.2 社会价值:社会发展的历史见证

纪伊山脉见证了日本宗教文化的发展历史,圣山寺庙的修建与兴衰和日本社会的演变紧密相关。从自然崇拜时期的神道教传统,到历史动荡时期的佛教净土,纪伊山圣地的朝圣者包含了从皇族到商人的各个阶层。在接受社会支持与援助的同时,纪伊山寄托了朝圣者对未来美好生活的希望。

5.3 经济价值:旅游产业带动经济发展

纪伊山脉圣地作为日本佛教真正的中心,吸引了大批的朝圣者。自二战以后,特别是被联合国教科文组织列为世界上第二条文化线路世界遗产以来(第一条为圣地亚哥·德·孔波斯特拉的圣雅各之路),更是吸引了来自世界各地希望探寻日本宗教起源的游客。目前纪伊山脉设有为朝圣者和游客设立的“宿坊(僧房)”、宾馆、温泉酒店等设施,还配有通晓历史的导游和设计合理的游览线路,是当地各县旅游产业的主要支柱。

5.4 文化价值:日本宗教文化交融演变史

从最初日本本土神道教的自然崇拜,到随后的融合外来佛教形成神道教-佛教的独特融合体,纪伊山脉一直是日本宗教最有代表性的圣地,它的文化景观显示了东亚宗教文化的交流与发展。在1868年的神佛分离令后,日本各地神道教和佛教的融合文化普遍遭到了破坏,纪伊山脉的寺庙在社会支持下幸运地保存了下来,成为不可多得的历史文化遗产。

6 规划要素

6.1 文化基质:自然崇拜和宗教文化交融

自然崇拜是纪伊山圣地的起点。从神道教到后期传入的佛教,不管是将山脉本身神化,还是认为山中是修行净土,都将山脉的自然因素神圣化。圣地这一认知是纪伊山脉宗教文化得以不断发展的根源。将纪伊山脉与其他宗教圣地相区分的还有其独特的宗教融合现象,神道教与佛教的完美融合交流是纪伊山脉独特性的重要标志。

6.2 空间形态:连接政治中心的朝圣路线

纪伊山脉圣地位于日本本州南部的半岛,南邻太平洋。吉野大峰靠近奈良位于最北端,熊野三山位于最南端,从空间关系上,三座圣山都位于两个日本古代首都(奈良和京都)南端,客观上与皇室贵族的紧密联系,是纪伊山胜地和朝圣路线及周围文化景观得以持续发展的关键。

6.3 生态要素:长久保持的生态环境记录圣山传统

自然景观是纪伊山脉宗教文化的重要组成部分。1 000 多年以来,受益于国家最高决策层的保护,纪伊山地区的原始生态得到了很好的保存。由于保护区域面积广阔,相对远离城市化的发展区域,即使是工业化之后的现代,也并未出现威胁其生态环境的因素。

6.4 发展机制:明确管理规划体系

为了存续和开发纪伊山脉圣地,政府逐步建立综合的管理规划体系,包括从顶层的总体规划到主要文化遗产管理措施的各个方面,明确了遗产产权、保护方法、保护范围、资金来源、管理措施等一系列规划要素。

6.5 建筑体系:独特的创新宗教建筑

纪伊山圣地拥有大量的宗教建筑,包括各圣地中的寺庙、神社、雕像、舍利塔以及路边的神龛等。这些建筑受到多种宗教相互融合和历史文化变迁的渗透影响,形成了其独特的宗教文化建筑形式,并对日本其他地区的寺庙和神社产生了深远的影响。

6.6 景观规划:自然与文化景观的融合

纪伊山圣地独特的宗教融合背景赋予了其独特的文化景观,而自然崇拜的传统使文化景观发展的同时又保存了自然景观的原貌。山脉、岩石、树木、森林、河流、瀑布等日本人崇拜的自然元素和道边的神龛、雕像和谐共存,形成了纪伊山独特的景观系统。

6.7 交通系统:朝圣之路作为步行交通要道

在山脉内部的三座圣山之间有参拜道相连,参拜道一般不到 1 m 宽,大部分为土路,罕见石质台阶。参拜道设计陡峭难行,不以快速流动为目的,而被认为是一种修行手段。纪伊山脉通过朝圣路与京都和日本其他部分相连接,正是这些朝圣路的发展使明治维新后来纪伊山朝圣的人数得以增加,由此更突显其除朝圣路修行以外,作为古老的交通要道的重要性。

(编辑 周沫)